

SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 23 septembre 2020 à 11 h 27, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

Sont présents: M. Rémy Normand, vice-président
Mme Marie-Josée Savard, vice-présidente
Mme Alicia Despins
M. Jérémie Ernould
Mme Michelle Morin-Doyle
Mme Suzanne Verreault
M. Steeve Verret
Mme Émilie Villeneuve
M. Patrick Voyer

Sont également
présents: M. Luc Monty, directeur général
M. Gilles Dufour, directeur général adjoint
Mme Chantale Giguère, directrice générale adjointe
M. Pierre St-Michel, directeur général adjoint
M. Alain Tardif, directeur général adjoint
M^e Julien Lefrançois, assistant-greffier

Est absent: M. le maire Régis Labeaume, président

Madame la vice-présidente Marie-Josée Savard préside la séance.

La séance se tient par visioconférence. Les personnes présentes peuvent prendre part aux discussions et entendre clairement ce qui est dit.

CE-2020-1615 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la résiliation du contrat pour le lot 13 relatif aux travaux d'entretien des aménagements paysagers - 2020 à 2022 (Appel d'offres public 64671) - AP2020-595 (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, la résiliation du contrat pour le lot 13 relatif aux travaux d'entretien des aménagements paysagers - 2020 à 2022, adjugé à *Concept Design Paysagiste* en vertu de la résolution CA-2020-0036 du 5 février 2020.

CE-2020-1616 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 2 relatif au contrat de services professionnels juridiques - Services d'enquêteur pour plaintes d'harcèlement psychologique (Dossier 53279) - **AP2020-640** (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation d'une dépense supplémentaire de 100 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables), au contrat adjudgé selon la délégation de pouvoirs en vigueur à *Jean-Pierre Giguère, travailleur autonome*, pour des services professionnels juridiques - Services d'enquêteur pour plaintes d'harcèlement psychologique, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 2 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1617 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec (*Office du tourisme de Québec*) et l'*Alliance de l'industrie touristique du Québec*, pour des mandats délégués à l'*Office du tourisme de Québec* pour les années 2020 et 2021 - **OT2020-010** (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec (*Office du tourisme de Québec*) et l'*Alliance de l'industrie touristique du Québec*, relative à des mandats délégués à l'*Office du tourisme de Québec* pour les années 2020 et 2021, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à ladite entente jointe au sommaire décisionnel.

CE-2020-1618 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement à l'interdiction de tourner à gauche à l'intersection de l'avenue Honoré-Mercier et de la rue Saint-Jean*, R.A.V.Q. 1351 - **TM2020-146** (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement à l'interdiction de tourner à gauche à l'intersection de l'avenue Honoré-Mercier et de la rue Saint-Jean*, R.A.V.Q. 1351.

CE-2020-1619 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat entre la Ville de Québec et monsieur Sylvain Daniel (ID. 088788) - RH2020-709 (CT-RH2020-709) — (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de la conclusion du contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Sylvain Daniel (ID. 088788), expert conseil (D580) (poste no 47435) affecté à des projets transversaux en lien avec des outils et équipements spécialisés, pour la période s'étendant du 1^{er} janvier 2021 au 31 décembre 2023, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au contrat individuel de travail joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1620 Entente entre la Ville de Québec et Société de mise en valeur de la « Maison O'Neill » et de son site, relative aux services d'entretien sanitaire, d'entretien spécialisé et de surveillance des équipements récréatifs du site de la Maison O'Neill – Arrondissement des Rivières, pour la période du 1^{er} mai 2020 au 31 décembre 2021 (Dossier 74260) - AP2020-573 (CT-2492869)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et Société de mise en valeur de la « Maison O'Neill » et de son site, relative aux services d'entretien sanitaire, d'entretien spécialisé et de surveillance des équipements récréatifs du site de la Maison O'Neill – Arrondissement des Rivières, pour la période du 1^{er} mai 2020 au 31 décembre 2021, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à ladite entente jointe au sommaire décisionnel, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2021 par les autorités compétentes.

CE-2020-1621 Dépôt des listes de contrats pour le mois de juin 2020 en vertu de l'article 477.3 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ c C-19) - AP2020-623

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de :

- 1° la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande et d'ententes pour le mois de juin 2020;
- 2° la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et d'ententes ou payés par la carte d'achat ou en atelier de facture décentralisé pour la période du 1^{er} janvier au 30 juin 2020;

et demande que ces listes soient déposées au conseil de la ville, conformément à l'article 477.3 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ c C-19).

CE-2020-1622 Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est requise pour les lots 4 362 673, 4 362 674 et 4 362 675 du cadastre du Québec – Arrondissement de Beauport - **PA2020-082**

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville, conformément à la *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles* (RLRQ c P-41.1), de recommander à la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* d'autoriser la demande du *Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale* de procéder à l'aliénation du lot 4 362 673 par le demandeur en faveur de la Ville de Québec, et à son utilisation à des fins autres que l'agriculture ainsi que de permettre l'établissement d'une servitude de drainage en faveur du lot 4 362 675, contre les lots 4 362 673 et 4 362 674, sur la base de l'analyse contenue au sommaire décisionnel.

CE-2020-1623 Adoption du *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux normes applicables aux murs de soutènement*, R.V.Q. 2903 - **PA2020-112**

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville :

- 1° d'adopter le *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux normes applicables aux murs de soutènement*, R.V.Q. 2903;
- 2° d'autoriser le remplacement de la procédure habituelle de consultation par une consultation écrite de 15 jours annoncée préalablement par un avis public.

CE-2020-1624 Avis de modification numéro 2 relatif au contrat pour des travaux de réparation de pavage - Saison 2020 - Lot 4 (Appel d'offres public 64792) - **AP2020-585** (CT-2492221) — (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 40 128 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjugé à *Les Entreprises P.E.B. ltée*, en vertu de la résolution CE-2020-0515 du 18 mars 2020 relative au contrat pour des travaux de réparation de pavage - Saison 2020 - Lot 4, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 2 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1625 Avis de modification numéro 2 relatif au contrat de services professionnels - Gérance de construction et d'entreprise générale - Construction du centre communautaire Saint-Roch (BAT 2016-204) - Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 50200) - **AP2020-618** (CT-2497700) — (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 900 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjugé à *Pomerleau inc.*, en vertu de la résolution CE-2017-0888 du 17 mai 2017 pour des services professionnels - Gérance de construction et d'entreprise générale - Construction du centre communautaire Saint-Roch (BAT 2016-204) - Arrondissement de La Cité-Limoilou, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 2 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1626 Dépôt de la liste des autorisations de dépenser accordées par un titulaire d'une délégation de dépenser pour le mois de juin 2020 - **AP2020-624** (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte du dépôt de la liste des autorisations de dépenser accordées par un titulaire d'une délégation de dépenser, par l'entremise de la *demande d'achat*, ou payées par la *carte d'achat* ou l'*atelier de factures* pour le mois de juin 2020, conformément à l'article 477.2 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c C-19).

CE-2020-1627 Adjudication d'un contrat de services professionnels en ingénierie - Remplacement du tablier - Pont du Repos (S0306) (POA186613) - Arrondissements des Rivières et de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 74069) - **AP2020-645** (CT-2498514) — (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° adjuge, à *SNC-Lavalin inc.*, le contrat de services professionnels en ingénierie - Remplacement du tablier - Pont du Repos (S0306) (POA186613) - Arrondissements des Rivières et de La Cité-Limoilou, pour une somme de 656 508,55 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 74069 et à sa soumission du 25 août 2020;
- 2° autorise *SNC-Lavalin inc.*, par son responsable de projet, à faire toutes les demandes d'autorisation et de permis nécessaires et à effectuer, au nom de la Ville, les démarches nécessaires auprès des différents ministères, des compagnies d'utilité publique et des autres autorités compétentes dans le but d'obtenir les approbations requises dans le cadre du présent contrat incluant, à la fin des travaux, l'émission d'un avis de conformité avec l'autorisation accordée, et ce, avec le consentement au préalable du Service de l'ingénierie.

CE-2020-1628 Subventions à plusieurs organismes culturels professionnels dans le cadre de l'Entente de développement culturel MCC/Ville - CU2020-048 (CT-2499049) — (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif verse des subventions totalisant une somme maximale de 112 800 \$ à plusieurs organismes culturels professionnels dans le cadre de l'Entente de développement culturel MCC/Ville, selon la répartition prévue aux annexes jointes au sommaire décisionnel.

CE-2020-1629 Subventions à trois organismes culturels professionnels dans le cadre de l'Entente de développement culturel MCC/Ville - CU2020-051 (CT-2498276) — (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif verse des subventions totalisant une somme maximale de 38 000 \$ à trois organismes culturels professionnels dans le cadre de l'Entente de développement culturel MCC/Ville, selon la répartition prévue aux annexes jointes au sommaire décisionnel.

CE-2020-1630 Approbation du choix de l'oeuvre d'art public *Dessine-moi une chenille*, conçue dans un contexte de médiation culturelle, qui sera installée dans le parc Bardy - Arrondissement de La Cité-Limoilou - CU2020-052 (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif approuve l'installation, dans le parc Bardy, de l'oeuvre de médiation culturelle *Dessine-moi une chenille*, du duo d'artistes Cooke-Sasseville recommandée par le jury de sélection.

CE-2020-1631 Entente entre la Ville de Québec et *Festo Didactique ltée*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Productivité et virage numérique* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Amélioration de la productivité et réduction des coûts de production de l'usine de Québec* - DE2020-536 (CT-DE2020-538) — (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approprie une somme maximale de 100 000 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour la réalisation du projet *Amélioration de la productivité et réduction des coûts de production de l'usine de Québec*;

2° autorise la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Festo Didactique ltée*, relative au versement d'une subvention maximale de 100 000 \$, dans le cadre du volet *Productivité et virage numérique* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser ce projet, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à ladite entente jointe au sommaire décisionnel.

CE-2020-1632 Dépôt, par la trésorière, du rapport déterminant les conclusions d'un emprunt par obligations daté du 24 septembre 2020, dont l'adjudication a été effectuée le 10 septembre 2020 - **FN2020-042** (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de l'adjudication à *BMO NESBITT BURNS INC.*, des conclusions de l'emprunt par obligations de 85 000 000 \$ daté du 24 septembre 2020, avec une échéance de 7 ans et 3 mois, pour un coût réel de 1,37045 % dont copie est jointe en annexe A au sommaire décisionnel.

CE-2020-1633 Subventions dans le cadre du *Programme de soutien à l'amélioration des propriétés des organismes à but non lucratif reconnus* - **LS2020-190** (CT-2497336) — (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif verse trois subventions dans le cadre du *Programme de soutien à l'amélioration des propriétés aux organismes à but non lucratif reconnus* suivants, pour un montant maximal de 75 478 \$, selon les modalités prévues au programme et la validation de la reddition de comptes exigée :

- *La Maison de Marthe* : 38 397 \$;
 - *Mouvement d'information et d'entraide dans la lutte contre le VIH-Sida à Québec (MIELS-Québec)* : 14 349 \$;
 - *Service d'entraide Basse-Ville inc.* : 22 732 \$.
-

CE-2020-1634 Demande d'autorisation de subdivision cadastrale et d'aliénation du lot 1 571 544, circonscription foncière de Québec, qui fait partie d'un projet d'ensemble (Les Galeries de la Canardière) - Arrondissement de La Cité–Limoilou - **PA2020-115** (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif autorise la subdivision cadastrale et l'aliénation du lot 1 571 544 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, qui fait partie d'un projet d'ensemble (Les Galeries de la Canardière).

CE-2020-1635 **Approbation des procès-verbaux des séances du comité exécutif tenues les 9 et 11 septembre 2020**

Il est résolu que le comité exécutif approuve les procès-verbaux des séances du comité exécutif tenues les 9 et 11 septembre 2020, tels que rédigés.

CE-2020-1636 **Nomination de monsieur Benoît Longchamps (ID. 076641) en qualité d'employé permanent à l'emploi de directeur de la Section des projets spéciaux de développement de la Division des projets majeurs et de la mise en valeur du territoire du Service de la planification de l'aménagement et de l'environnement - RH2020-760 (Ra-2223)**

Il est résolu que le comité exécutif nomme monsieur Benoît Longchamps (ID. 076641), en qualité d'employé permanent, à l'emploi de directeur de la Section des projets spéciaux de développement de la Division des projets majeurs et de la mise en valeur du territoire du Service de la planification de l'aménagement et de l'environnement, avec effet rétroactif au 20 septembre 2020.

CE-2020-1637 **Avis de modification numéro 4 relatif au contrat de services professionnels - Projet du Réseau structurant de transport en commun - Prestation de services de génie-conseil et d'architecture (Appel d'offres public 60884) - AP2020-619 (CT-2489299) — (Ra-2223)**

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 866 897,30 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjudgé au consortium *Équipe Tram-Innov*, constitué des firmes *WSP Canada inc. / CIMA+ s.e.n.c. / HATCH ltée / Saint-Gelais Montminy & Associés Architectes S.E.N.C.R.L. / DAOUST LESTAGE inc.*, en vertu de la résolution CE-2019-1484 du 18 juillet 2019 pour des services professionnels - Projet du *Réseau structurant de transport en commun* - Prestation de services de génie-conseil et d'architecture, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 4 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1638 Modification d'un poste de commis auxiliaire, classe 2, en un poste de premier commis, classe 5, à la Section du soutien aux processus de la Division du soutien à la transversalité du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire et promotion de madame Caroline Pichet (ID. 053947) - RH2020-739 (RH2020-739) — (Ra-2223)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie le poste de commis auxiliaire (F306), classe 2 (poste no 42446), en un poste de premier commis (F602), classe 5 (poste no 47385), à la Section du soutien aux processus de la Division du soutien à la transversalité du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire;
- 2° nomme madame Caroline Pichet (ID. 053947), employée permanente, à l'emploi de première commis (F602), classe 5 (poste no 47385), à la Section du soutien aux processus de la Division du soutien à la transversalité du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.

La séance est levée à 12 h 00

Marie-Josée Savard
Vice-présidente

Julien Lefrançois
Assistant-greffier

JL/ad